

學生社會에서 使用되는 卑語(隱語)

崔 鶴 根*

1

言語는 世代差에 따라서 相互 달라가기 때문에 「言語는 變遷한다」고 말할 수 있고, 또한 그 世代差의 距離가 멀면 멀수록, 그 兩世代사이의 「言語差」는 甚해지는데, 이는 文獻이 이를 證明해 주고 있다.

即, 사람은 幼年時代에는 그들의 父母의 「말」이나, 또는 兄이나 누이들의 「말」을 模倣하고, 또 記憶해서 그의 母語(mother tongue)를 익히고 배워가는 것이나, 그러나 사람의 發音器官은 처음부터 完全히 發達된 狀態로 되어 있는 것이 아니고, 幼年時節에는 아직 未發達狀態이기 때문에, 그들은 그들의 父母의 말을 完全히 模倣해서 發音할 수는 없고, 大端히 不完全한 發音으로 이를 模倣하게 된다.

그리고 成長해 갈수록, 發音器官의 完全度에 따라서 漸次 그들의 父母들의 말을 完全하게 模倣하게 되는 것이나, 그러나 困難한 것은, 그들의 發音器官이 完全히 發達되고, 그들의 父母들의 「말」을 完全히 模倣할 수 있게 되기 아직 以前에, 即 아직도 不完全한 發音器官으로 因해서 그들의 父母들의 「말」을 不完全하게 模倣, 發音하고 있는 狀態에서, 그들은 同一段階에 있는 다른 친구들과 혹은 公園에서 혹은 教室에서 어울리게 되고 사귀게 되면, 그後부터는 그들의 父母들의 「말」의 模倣이 停止되고 그 不完全한 發音狀態가 그들에게는 正常的인 發音이요, 또한 그들의 「말」은 그들에게는 正常的인 것이고, 또한 따라서 그대로 굳어버리게 되기 때문에 「言語의 世代差」는 여기

* 人文大 教授 (國語學專攻)

에서부터 始作되고, 그들의 父母의 「말」과 그들의 「말」은 時間이 지나도 統一되지 않으며, 그 差異를 그대로 持續해 갈뿐만이 아니라, 漸漸 더 굳어진 것이 되어 간다. 이러한 「世代差」는 非單 言語에서뿐만이 아니라, 思考方式에서도 그 差異가 뚜렷해지는데, 사람은 누구나 幼兒에서부터 幼年, 少年, 青年, 壯年等을 지내는 사이에 그 身體의 發達 및 精神的인 發達에 따라서 段階가 있고, 그 各 段階마다 그 精神的, 知的 發達狀態에 따른 「世界」가 있다. 우리는 흔히 「예쁜 세상」, 「미운 일곱살」, 그리고 「개구장이 열살」等을 말하는 것을 듣는다.

사람의 이와 같은 肉體的, 精神的 發達段階는 特殊한 사람, 例하면 아주 天才이거나, 또는 그 反對로 아주 遲鈍兒가 아니면, 大體的으로 同一한 年歲에는 同一한 段階를 거치게 되고, 또한 大體的으로 同一한 「思考의 世界」를 經驗하게 된다.

따라서 아버지가 거친 段階를 아들이 同一한 過程으로 그 段階를 거치게 되고, 또 아버지가 經驗한 「世界」 또한 아들도 同一하게 經驗하게 된다고 생각하는 것이 順理이고, 當然하다고 말할 수 있을 것이다.

그러나 사람의 各發達段階에 있어서의 「思考의 世界」는 그렇게 簡單할 수는 없다. 왜냐하면 人間の 各段階에 있어서의 「思考의 世界」는 「自內的」인 것이면서도 外部, 即 周圍環境이나 社會의 影響에 依해서 充分히 變容할 수 있고, 또 그렇게 되는 것이 必然的인 것이다.

假令 1930年代에 幼年과 少年時代를 거치고 1940年代에 青年時代를 거친 「아버지」와 1950年代에 幼年時代와 少年時代를 거치고, 1960年代에 青年時代를 거친 「아들」과의 同段階에 있어서의 「思考의 世界」는 「아버지」와 「아들」 사이에 同一한 經驗이 될 수 없는 것이다.

「아버지」와 「아들」은 各己 同一段階에 있어서의 社會與件이 다르고, 周圍環境이 달랐으며, 그 教育 또한 各己 判異한 것이었기 때문에 그 「思考의 世界」는 各己 相當한 距離가 있는 것으로 볼 수 밖에는 없다.

따라서 이제는 壯年期, 또는 初老期에 當到한 「아버지」는 自己와 同一段階에 있어서 同一한 「思考의 世界」를 經驗하지 못하고, 全然 異質的인 「思考

의 世界」를 經驗하고 있는 그의 「아들」을 理解할 수 없게 되고, 그 「아들」 또한 그의 「아버지」를 理解할 수 없게 되는 것은 마찬가지이다. 假令 그 一例를 音樂에서 든다면, 解放後에 出生하고 그 成長過程을 거친 「아들」은, 「아버지」便에서 보아서는, 거의 厭音에 가까운 現代音樂을 좋아하고 이에 興겨워 할 줄 아나, 「아버지」便에서 좋아하는 單調로울고 必要以上으로 哀調를 띤 「플러간 옛노래」는 趣味가 없다.

이것은 「아버지」와 「아들」이 各己 그 成長期間에 있어서의 相違한 周圍環境과 社會속에서 成長하고, 各己 相違한 「思考的 世界」를 經驗했기 때문이다.

2

사람은 幼年時代부터 知識의 發達過程에 있어서는 그가 使用하고 있는 言語를 多少 變更시켜서 表現해 보려고 하는 欲求, 即 「言語遊戲」의 欲求가 發生하는데, 이것은 前記한 바와 같이 既成社會에 對한 理解不能에서 惹起되는 欲求不滿과 또한 既成社會에 依한 新世代層에 對한 沒理解에서 發生하는 厭迫感等이 複合하게 되면, 既成社會에 對한 漠然한 反感과 함께 既成社會에서 使用하는 言語, 또한 陳腐感과 厭症을 느끼지게 되고, 이에 新鮮味를 發散하고자 하는 慾望과 함께 「言語遊戲」는 한층 盛行되어서, 所謂 「學生社會의 卑語」로 體系化되고 發展하게 된다.

이러한 「言語遊戲」는 實은 國民學校時節부터 始作되는데, 그들에게는 「甚하게 監督한다고 생각되는 先生」에게 「別名」을 지어서, 그들사이에서 불러 보는 것으로서 一種의 痛快感을 느끼게 되고, 또한 複合된 欲求不滿도 發散하게 된다.

假令 「조금만 잘못해도 큰소리로 꾸짖는 先生」을 「아구통」, 「授業時間에 自習시켜놓고 앉아서 졸고 있을 때, 입이 좀 비틀어지게 보이는 先生」을 「조다 先生」, 또는 「비틀이」라고 別名지어 불러 보고는 痛快感을 느끼고, 先生에게서부터의 壓迫感에 對한 解放感을 찾으려고 한다.

또한 「시끄러워!」를 「시꺼!」, 「상관없다, 관계 없다」를 「알불일 없다」

(〈알아 불일 없다.)로 사용하는 것은 純然한 「言語遊戲」성이 強하고, 또는 그들사이에서만 通할 수 있어야 하고 既成社會, 即 先生이 알아서는 안되는 隱語의 必要性에서 생기는 境遇도 있는데,

「뻘다」(先生이 온다. 모두 조용히 하라)에서 볼 수 있다.

國民學校時節의 이러한 卑語는 中學校, 高等學校時代로 延長해서 使用되는 것도 있는데, 그러나 大體的으로 그들의 知的水準의 發達에 따라서 이 卑語의 嗜好도 그 樣相이 變해 가는 傾向이 있다.

이와 같이 學生時代에 만들어진 卑語가 그들이 社會에 進出한 後에도 使用되는 境遇도 許多한데, 「자기」(〈自己)는 大學生社會에서 男女가 共通으로 그 「愛人」을 指稱하는 卑語이었으나, 大學을 卒業하고 結婚後에도 그 配偶者를 指稱해서 使用하고 있으며, 或은 멀지 않는 將來에 「여보」(既成社會에서 그 「配偶者」를 부르는 말)인데, 이것 또한 卑語出身으로서 그 歷史가 오래 遡及할 수 없다)를 代替할 可能性이 있다.

過去에도 前記 「여보」(〈여기 보오)처럼 新世代에게 依해서 만들어진 卑語이었으나, 意外에도 既成世代에게도 받아 들여져서 그 卑語性을 喪失하고, 어엿이 辭典에 그 자리를 確保한 語彙들이 있다. 「바보」, 「꼴不見」, 「얼간이」, 「멍청이」, 「멍텅구리」等等.

또 「입닥쳐!」(〈입닥쳐! <英卑語 shut up)는 分明히 近來에 만들어진 卑語임이 틀림없으나, 映畫, 演劇等の 李朝時代의 場面 對話에도 使用되고 있어 奇異感을 주고 있다.

또한 外國에서 만들어진 外來語卑語도 新聞, 雜誌等に 無批判的으로 使用되고, 또 우리 社會에서 一般的으로 使用되어 오는 卑語들이 있다.

“avec”(佛語로서 英語 “with”와 같은 뜻이기 때문에 愛人同伴으로 轉用. 그러나 佛語에서는 愛人同伴이란 뜻은 전혀 없다. 日製 卑語)

“vacance”(佛語. 「空虛, 休暇」等を 意味하나, 轉用되어서 豪華스러운 行樂을 뜻하게 되었다. 原來 佛蘭西發生이었으나, 日本을 통해서 Mass Com.을 통해서 우리나라에서도 使用하게 됨.)等等.

여기에서는 주로 「大學生社會에서 使用되는 卑語와 隱語」를 蒐集해서 分

析해 본 것인데, 國民學校나 中高校生등이 使用하는 卑語나 隱語보다는 훨씬 多樣하고 그 數가 豊富한 것이 그 特色이다.

좀 더 그 特色을 들어 보면 다음과 같다.

7. 大學生社會에서는 卑語와 隱語의 區別이 不分明해서 어디까지가 卑語이요, 어디까지가 隱語인가 區別할 수 없으나, 때에 따라서는 分明히 「隱語」的인 性質을 띠는 것도 있다.

ㄴ. 犯法者들의 隱語는 一般人에게 알려지면, 即時 다른 것으로 바꾸어야 되겠지만 學生社會에서는 그러한 必要性을 느끼고 있지 않는 것 같고, 또한 그 數가 多數이기 때문에 거의 不可能하다. 따라서 短期間에 있다가 사라지는 것이 아니고, 一旦 使用하게 되면 그것은 長期間동안 生命을 維持하는 것으로 보아야 한다. 또한 一部層에서 新造語가 만들어지고 使用되고 있더라도, 또 다른 部層에서는 그 前 語彙를 그대로 使用하고 있는 境遇도 있어, 한 概念에 對해서 語彙數가 相當히 豊富하게 된다.

ㄷ. 그 壽命이 長期間 繼續하기 때문에 國民學校時節에 使用하던 卑語가 中高校時節까지 延長될 수도 있고, 中高校時節에 使用하던 卑語가 大學時節까지 延長되는 것도 있으며, 또한 大學生時節에 使用하던 卑語가 社會人이 되고, 結婚한 後에도 그대로 延長 使用되기 때문에 「大學生社會에서 使用되는 卑語」는 將來의 「國語」에 影響을 끼칠 可能性을 가지고 있다.

ㄹ. 大學生社會의 構成이 除隊軍人과 混合되어 있기 때문에 軍人の 卑語와 隱語가 많이 混用되고 있는 것은 當然한 일이라 할 수 있겠으나, 또한 犯法者들의 隱語가 적지않게 混合되어 있는 理由는 어디에 있는가?

ㄹ. 大學生社會의 卑語・隱語는 주로 그들과 關聯있는 또는 行動範圍內에 있는 事物, 場所, 人物等에 限하고, 또한 그들의 關心이 많은 事物이나, 人物・行動일수록 그 語彙數가 많아진다.

ㄷ. 犯法者들의 隱語나, 一般社會人の 卑語와는 달리 大學生社會의 隱語나 卑語에는 社會에 對한 諷刺와 諧謔이 있고, 또한 그들의 知性과 機智, 그리고 유모어가 있다. 그러나 既成社會人(教授)의 立場에서 보았을 때는, 그 卑語性의 濃度가 진하다고 생각되는 것은 否認할 수 없으나, 學生社會의

것이고 보면 어찌할 수 없는 일이다.

以上이 筆者가 大學生社會의 卑語와 隱語를 蒐集하고 分析해본 結果의 大體的인 그 「特色」이라고 할 수 있다.

우리(既成社會人, 大學教授, 父母)는 다음 世代(大學生)와 各己 異質的인 「思考的 世界」를 經驗했기 때문에, 兩者사이에 乖離된 「距離感」에서 基因된 相互間的 沒理解를 解消시키기 위한 可能的 努力을 繼續해야 되겠는데, 그 하나의 方法으로 大學生社會의 卑語와 隱語를 調查하고, 이를 通해서 그들이 既成社會를 보는 「눈」과, 그들의 「關心」이 主로 어디에 있으며, 그들의 「生活」과 「思考方式」의 一面을 窺知함으로써, 그들에 對한 理解를 增大시켜 보자는데 目的이 있는데, 더우기 그들의 「言語」(卑語와 隱語)가 다음 世代의 國語에 重大한 影響을 줄 수 있는 可能性이 큰 것이고 보면, 「國語」를 爲해서도 等閑視할 수는 없다.

3

大學生의 卑語와 隱語의 그 數가 第一 많은 部門은 「異性」에 關한 것이고, 特히 「女大生」에 關한 것, 또한 그 中에서도 「愛人」에 關한 語彙數가 第一 많다. 따라서 그들의 第一 많은 關心은 「異性」에 있고, 그 中에서도 「愛人」이 가장 關心있는 對象으로 나타난다.

그다음이 그들의 「同輩」, 「大學教授」, 「父母」의 順인데, 「미팅」(meeting)에 關한 語彙도 相當히 多數를 차지한다.

따라서 요사이의 大學生들은 「미팅」을 많이 즐기고 있다고 보인다.

그리고 其他 「人物」에 關한 語彙로는 「巡警」이 가장 많다.

그다음이 그들의 「試驗, 學點, 成績」에 關한 것, 또한 「大學, 教室, 講義」에 關한 것, 그리고 事物에 있어서는 「술」(酒), 「담배」 등이 相當히 多樣的이어서 이것들이 그들의 嗜好品에 속한다는 것을 알 수 있고, 「場所」를 表示하는 卑語로는 「茶房」에 關한 語彙가 많으며, 「身體」에 關한 語彙는 「隱語」的인 것이 많은데, 特히 「性」에 關한 語彙가 그렇다.

그리고 「行動」의 語彙中에서는 「逃亡간다」와 「거짓말 한다」의 語彙가 두드러지게 많은 것이 눈에 뜨인다. 以下, 그 關心이 많다고 생각되는 部門부터 次例로 紹介한다.

(1) 人物部門

(a) 異性

1) 「愛人」을 指稱하는데, 主로

㉠ 男學生이 女學生 「愛人」을 指稱

- 포니(<pony, 갖고 싶은 愛人, 自動車에서 由來)
- 까위>카이(<美俗, guy, 男子를 意味하는 말이었으나, 女子로 轉用)
- 자가용(<自家用), ○내꺼(<내 것), ○우리편, ○저시기, ○자기꺼 (<自己+것).
- 조가리(<내 自身의 一部分이라는 뜻에서).
- 딸기, 또는 딸기양(「딸기」처럼 곱다에서).
- 두 글자(<愛人), ○장식품(裝飾品).
- 깡치(<「깡다」의 「깡-」+치. 이는 犯法者들의 隱語와 同一하다. 이에 對해서 「男子愛人」은 「덜치」)
- 히트 송(<hit song; —레파토리는 많은데 히트 송은 없다. [異性間의 친구는 많은데 「愛人」은 하나도 없다])
- 자기(<自己; 一身同體라는 뜻에서).
- 판순이, ○지까짓꺼, ○특등비서, ○치마씨.

㉡ 女學生이 男學生 「愛人」을 指稱

- 五寸오빠(「五寸아저씨」처럼 어리광 부릴수 있고, 「四寸오빠」처럼 親近한 사이).
- 四寸아저씨(上同), ○원단(原緞).
- 눔씨, ○돌씨, ○201(<그이).
- 主役, ○퍼모스트(가장 사랑하는 男子).
- 바지씨, ○V.I.F(very important friend)
- 본점(本店, 진짜 男子愛人)

㉔ 男女 共히 使用하는 것,

○L字 딸린 사람(<lover; 사랑하는 사람)

○자기, ○히트 쏘, ○거시기, ○두 글자.

- 2) 오리지날(<original; 結婚相對者, 계속해서 사귀고 있는 사람).
- 3) 가리지날(<假+-; 가끔 만나기는 하나, 그렇게 親한 사이가 아니다).
- 4) 별리지날(<別+-; 別로 親하지 않는 相對).
- 5) 해태 사이다(좋은 사이다).
- 6) 코카콜라 사이(熱熱한 사이).
- 7) 리바이벌(<revival; 一次 訣別했다가 다시 邂逅한 사이).
- 8) 레파토리(<repertory; 異性間의 親舊).
- 9) 엑스트라(<extra; 女學生이 사랑하지는 않으나, 그런대로 만나는 男學生).

10) 보리무대(女學生 사이에 恒常끼이는 男學生 親舊).

11) 찌꺼기(男學生 사이에 恒常끼이는 女學生 親舊).

以上の「愛人」이나「親舊」以外에「異性」을 表示하는 卑語는 相當히 多樣的인데, 其中에서도「못생긴 女子」에 對한 表現의 卑語가 第一 많다.

12) 호박꽃(꽃中에서「호박꽃」처럼, 女子中에서 第一 못생겼다).

○박호순(「純 호박」을 거꾸로 한 것).

○주메순(「純 메주」를 거꾸로 한 것).

○구절순(「純 절구」를 거꾸로 한 것).

○미숙이(<未熟이)

○무허가 건물(無許可 建物처럼. 아무렇게나 생겼다).

○민주주의 형(民主主義 型; 제 멋대로 생겼다).

○개성적 형(個性的 型; 特異하게도 못생겼다).

○100m미인(멀리서 어렵듯이 보일때만 美人으로 보인다).

○50m미인(同上, 그러나 100m 美人보다는 조금 낫다).

○오대(「바보」라는 뜻에서)

13) 소무라노(老處女, 나이가 많고 히스테리칼 한데서 연유).

- 하이미스(<high miss, 老處女)
- 무꾸리, ○통차.
- 14) 순모(<純毛, 處女).
- 15) 혼방(<混紡, 非處女).
- 16) 방걸레(志操없이 이 男學生 저 男學生들과 사귀고 다니는 女學生).
○걸레(行實이 醜한 女子).
- 17) 재봉틀(女子 앞에서 떠는 男學生).
- 18) B.B.O(back beauty only; 얼굴은 못생겼으나 뒷모습만 좋게 보인다).
- 19) 자가용 운전사(自家用 運轉士, 自炊女大生).
- 20) 대일밴드(하루 파트너).
- 21) 왕세련(<王+洗鍊; 근사한 女子).
○완전뽕(<完全+뽕, 同上).
- 22) 전빵눈(살이 찌고 눈이 작은 男子, 이런 男子는 女子를 좋아 한다).
○단추구멍(同上).
- 23) 受驗生(요사이 여기 저기서 「선」을 보고 다니는 學生).
- 24) 後半戰(사랑을 告白한 後).
- 25) 짱생폼사(폼만재는 男子. 女子).
- 26) 뽕생뽕사(融通性없는 拙劣한 男子).
- 27) 트란지스터 짝(데이트하기 좋은 예쁘장한 女子).
- 28) 트란지스터(電話만 하면 금방 나오는 男子).
- 29) 도로미스(離婚女).
- 30) 따오기(미니스커트 입은 女子).
○미스 무르콧(同上).
- 31) 궁덩이(寡婦).
- 32) 궤도수정(軌道修正; 愛人을 바꿀 때).
- 33) 심심풀이 망풍(時間보내기 爲해서 間或 만나는 사람).
- 34) 기순이(氣가 막히게 野한 女子).
- 35) 물찬 제비(잘차려 입은 相對便)

- 36) 나이롱 청춘(늙은 사람이 바람날 때).
- 37) 고가도로(高架道路, 脚線美없는 女子).
- 38) 점땀(「땀있다」는 表現, 또는 「땀있는 男子」)
- 39) 라이트 스커트(<light skirt; 바람둥이 女學生).
- 40) 純金(메이트費用을 全部 負擔하는 男學生).
- 41) 十八金(半半 負擔하는 男學生).
- 42) 十四金(女子에게만 負擔시키는 男學生).
- 43) 갈비(神學大生들의 女子親舊).
- 44) 멍들몽들(肥滿한 女子).
- 45) 멍순이(講義時間에 잘 빠지는 女學生).
○땡땡(同上), ○땡땡이꾼(同上).
- 46) 十九世紀(純眞派 男學生).
- 47) 식순이(食順이: 食母).
○식여사님(食女史), ○파이로트(pilot), ○밥엄마(同上).
- 48) 아다라시(<日語, 純粹한 處女)
- 49) 덜스런 간도리(피있는 척하나, 實은 바보같은 男子).
- 50) 육칠팔(肉體派, 特히 女子).
- 51) 야순이(野順이, 野한 女子).
○야돌이(野한 男子).
- 52) 기생 오래비(女子같은 男子, 恒常 쪽 빼입고 다니는 男子).
○G.G. Boy<지지 <기집 <계집보이; 혹은 <girl girl boy; 女性的인 男子).
- 53) 수양버들(愛嬌가 많은 女子).
- 54) 짹짹(<girl girl; 그러나 웃는 소리를 凝聲化해서 어딘가 戲畫的이다).
- 55) 기성복(既成服; 過去の 愛人).
- 56) 걸기대(乞期待; 새로운 異性과 새로 交際를 始作했을 때).
- 57) 시사회(試寫會; 愛人을 親舊들에게 紹介하는 것).
- 58) 벽계수(碧溪水(守), 黃眞伊와 關聯지어서; 女子에게 關心이 없는 사나

이).

- 59) 이수근(女子의 돈을 우려 먹고 逃亡한 사나이).
 60) 현모양처(現母洋妻; 앞전치 못한 婦人).
 61) 애브리데이 첸지(<every-day change; 자주 愛人을 바꾸는 女子).
 62) 江邊三路(志操가 없는 女子).
 63) 신장개업(新裝開業; 處女가 아니면서 處女行世하는 女子).
 64) 끝순이(講義時間에 恒常 늦게 들어 오는 女學生).
 65) 미스터 칼러(Mr. colour; 好色的인 사나이)
 ○진수메이커(女子를 잘 낚는 男學生).
 ○보라매(여자낚는에 재빠른 男子)
 66) 미스 촘배(촘배=아프리카 사람; 海水浴으로 감둥이가 된 Miss를 통칭해서).

(b) 同 輩

- 67) 개구멍받이(聽講生).
 68) 장학금 면제생(獎學金을 못타는 學生)
 69) 공포조성과(恐怖助成派, 工夫 잘하는 學生).
 70) 노땅씨(老——, 나이가 많은 學生).
 71) 동강아지(갓 入學한 學生)
 72) 즐반장(모든 일에 잘 참견하는 사람).
 73) 自由黨(못생긴 사람, 얼굴이 제 마음대로 생겼다).
 ○三權分立(同上)
 74) 니주구레(아주 못생긴 男子).
 ○니주구레 합판(同上, 좀더 強調한 것).
 75) 옥떨메(꿀볼건, 아주 못생긴 男子, 女子, <屋上에서 떨어진 메주).
 ○비참시리스(悲慘 series; 悲慘하게 보일만큼 못 생겼다)
 76) 고문관(<顧問官, 좀 모자라는 親舊).
 ○칠부(<七分, 同上), ○여덟달 반(八個月半, 同上).
 77) 개지랄(個性的이고, 知性的이고, 潑刺한 男子, 女子).

- 78) 바보 T.C.(R.O.T.C.學生).
- 79) 팔래판(마른 사람).
- 80) 겹씨(親舊)
○편(女學生에 對한 男子親舊, 「錢」, 主로 돈을 내기 때문에).
- 81) 끈대(上官).
- 82) 형광燈(센스가鈍한 사람, 불을 켜도 한참 있다가 켜지기 때문).
○발바닥(同上, 神經이鈍한데서).
○television(同上, 形광등과 同一한 理由에서)
- 83) 쪼다(바보).
○다쪼, ○고문관, ○쪼다리, ○호구, ○H₂O, ○으바리, ○미주리,
○질필이, ○이발사, ○뼈리, ○뼈주, ○청태.
- 84) News통(수다장이).
- 85) 통기레쓰(더러운 사람을 형용해서 「쓰레기통」을 거꾸로 한 것).
- 86) 비 사이로 막 가(길비씨; 비사이로 빠져 나갈수 있을만큼 야웠다).
- 87) 온비 다 맞아(등보).
- 88) 까만노른스키(黑人).
○295(同上, <니구로).
- 89) 끈(나쁜 일에 加擔하는 學生).
- 90) 왕소금(구두쇠<지독히 짜다).
○shoe iron(同上).
- 91) 교포(僑胞; 故鄉親舊).
- 92) 觀象臺(거짓말장이; 日氣豫報가 恒常맞지 않는데서)
- 93) 고장난 재봉틀(덜덜 떠들어 대는 사람).
- 94) 놀부夫人(동생들에게 잘 심부름은 시키고 또 욕심꾸러기).
- 95) 멀치(바짝 마른 사람).
○트위스트(同上)
- 96) 허레레(머리가 좀 돈듯한 멍청이).
- 97) 미스터제제(인색한 사나이).

- 놀부형(同上), ○다꾸양(同上, <色이 노탕다, 노랭이).
- 스케이트(同上, <「구두쇠」에서).
- 인터내쇼날 엘로—(同上, 國際的으로 노탕다. <저독히 노탕다).
- 98) 이도령(容貌, 實力, 財力이 具備된 사나이).
- 99) 스피커(speaker; 말 잘하는 사람).
- 주둥이(同上).
- 100) 머비씨(머리가 빈 사나이, 머리 나쁜사람)
○두자리수(同上, <I.Q.에서).
- 101) 노랑샤쓰의 사나이(말이 적은 男子).
- 102) 대머리(大學生).
○재푸리, 재돌이, 재순이(再修生).
○고푸리, 고머리(男高校生).
○고순이(女高生).
- 103) 공돌씨, 恐大生(工科大學生).
○未大生(美術大學生).
○陰大生(音樂大學生).
○핀세트(醫科大學生).
○六法全書(法科大學生).
- 104) 군필이(軍人).
○군바리(同上).
- 105) 기통장(汽車通學 班長).
- 106) 地下女大生(가짜 女大生).
○夜間女大生(同上).
- 107) 洪吉童(居處를 알 수 없는 사람).
- 108) 논산미륙불(돼지같이 살찐 사람).
- 109) 솔시페 파미레도(茶房에서 葉茶만 마시고 나가는 사람).
- 110) 미터—(<meeter; meeting하기 좋아하는 男學生, 女學生).
○팅순이(meeting 좋아하는 女學生).

○팅돌이(同上, 男學生).

111) 춘향이(멋진 女學生).

112) 판토마(變裝잘하는 사람).

113) 올빼미(밤에만 나오는 敎人).

○나팔꽃(낮에만 나오는 敎人).

114) 병비리(病身).

○팔라(同上).

115) 백새끼(백이 좋은 사람).

116) 미스터 썩(썩=돈; 富者집 아들).

117) 야시사당(번덕이 甚한 사람, 야시=여우).

118) 모비 디크(술고래).

119) 고드름 장아찌(싱거운 사람).

120) 골초대사(—草大師; chain smoker, 愛煙家).

121) 주통대사(酒桶大師; 愛酒家).

122) 팔빈당(속을 못차리는 사람).

123) 붕어족(鮪魚族; 하루 終日 茶房에서 사는 사람).

124) 짜배기(料金を 내지 않고 버스타는 學生들. <짜-+배기).

125) 썰박사(虛風이 센 사람. 썰=거짓말).

女學生은 그 學年에 따라 特殊한 名稱이 있다.

126) ○똥개, 똥강아지(一年女大生; 아무 判斷없이 미팅等 會合에는 어디든지 쫓아 다니니까).

○스피츠, 포인터(二年女大生; 伶俐해져서 男學生에게 꼬리를 치고 다니니까).

○사냥개, 세파트(三年女大生; 明哲한 判斷으로 相對物色한다).

○부르독(四年女大生; 집적으면 물고 늘어진다).

○광견(卒業生; 누구든지 한번 물리기만 하면 그때에는 끝장이다).

또 meeting相對의 容貌에 따라서 名稱이 있다(男女共通).

127) ○에이스카드(ace card; 미팅때 第一 좋은 相對).

- 킹카—(king card; 그다음으로 좋은 相對, 여기서부터는 「드」가 빠진다).
- 조카—(joker; 그런대로 좋은 相對).
- 준카—(그런대로 相對할만한 相對).
- 물카—(여기서부터는 「못생긴」 파트너—이다).
- 후지카—(아주 못생긴 相對).
- 으악카—(놀랄 程度로 醜하고 못생겼다).
- 졸도카—(한번 보고 卽到할 지경인 相對).
- 보조카—드(第二의 男子, 主로 女學生들이 데이트相對가 事故로 못나올 때, spare로 利用하는 男子).
- 특허품(特許品, 마음에 드는 파트너—)

(c) 教授

- 128) 디스크 잭키—(<disk jackey; 大學教授).
- 129) 반작教授(늦게 들어와서 반작하고 일찍 나가는 教授).
- 130) 양수기教授(揚水器—, 講義時間에 침을 튀기는 教授).
- 131) 알간디教授(無能하고 實力없는 教授).
- 132) 독테어(獨逸語教授[독어+닥타-])
- 133) 一·四後退(뒷대머리 教授).
- 134) 九·二八收復(앞대머리 教授).
- 135) 수면제(睡眠劑, 講義가 시시해서 잠만오는 教授).
- 136) 잔돌이(學點을 짜게 주는 教授).
- 137) 골개비(指導教授, 擔當教師, <한번 들키면 “골”로 간다).
- 138) 단개비(講師先生 <단[短]+개비).
- 139) 선바리(先生), ○끈대; 끈상, ○백목장사.

(d) 父母(其他 人物).

- 140) 꺾디기(아버지, 父).
○꺾질, ○끈대, ○갈대, ○꺾비, ○설구(<설[사람]+구), ○왕초.
- 141) 피설구(어머니, 母), ○푼설구, ○부왕초, ○엄씨, ○암끈대.

- 142) 어설구(할아버지, 祖父).
 ○방구(<「할방구」에서),
 ○개비. ○쁜대(以上「父」와 共通).
 ○조글보이(얼굴이 「조글조글하다」의 「조글」+boy).
- 143) 망구(<「할망구」에서).
 ○태산이(「바보」와 共通).
 ○조글 짚(「祖父」와 同一한 概念).
- 144) 본관(나, 本人, <本官).
- 145) 웃매리(兄).
- 146) 아랫매리(아우, 弟).
- 147) 가리내(妻, 女子).
 ○몽내 가리내(마누라).
- 148) 방석(男便).
- 149) 가리내설구(丈人).
- 150) 가리내 피설구(丈母).
- 151) 뽕새끼(아이, 아들), ○뼈리.
- 152) 스트라이크(아들 : <strike [野球]에서).
- 153) 보 : ㄹ(딸 : <ball [野球]에서).
- 154) 쪼 : 리(며느리).
- 155) 미지(食母), ○피조리. (同上)
- 156) 노털(老人, 一般的으로).
 이 외의 「人物」. 「警察」에 對한 卑語(隱語)가 第一 많다.
- 157) 짤짜리(警察), ○들새, ○잡상, ○쨌리, ○짜부, ○똥파리, ○검정개,
 ○날날이, ○쨌씨(「親舊」와 同), ○바리, ○許可받은 깡패, ○짜바리.
- 158) 가루간설(病身), ○쪼다.
- 159) 화덕설(歌手).
- 160) 접초가리내(새색시).
- 161) 뽕찐뼈리(갓난아이).

162) 터마치(乞人, 거지), ○양아치, 풀만이. (同上)

○걸풀만이(「밤」얻으러 다니는 「거지」).

○힙풀만이(「돈」얻으러 다니는 「거지」).

163) 쥐설(구두쇠, <쥐[鼠]+설[사람]).

164) 동마루(洞長, <동[洞]+마루[長]).

165) 계설(홀아비).

166) 매미(술집색시), ○토키. (同上)

167) 통찬설(兩班).

168) 딱새-(구두딱기), ○딱슈-, ○딱돌이. (同上)

169) 깎새-(理髮士).

170) 히끼(案内員, <日語).

171) 아주실업회사사장(失業者).

○빈손주식회사사장. (同上)

172) 호로새끼초프(或種의 政治家).

173) 슈미즈막버슨(桃色映畫 女俳優).

174) 팬티보일라-(肉體派 女俳優).

175) 드시용(料理士).

176) 받아라고랑(刑事).

177) 에밀줄라(不孝子息).

178) 주은래(거지).

179) 칼 휘들러(醫士, 도둑).

180) 다나까 수상(바람둥이), ○미끼 수상. (同上)

181) 빠순이(Bar girl).

182) 차순이(茶房 레지).

(2) 大學, 講義室, 試驗, 學點, 其他.

(a) 大學

183) 株式會社(登錄금이 비싼 大學; 教育을 爲한 大學이 아니고, 商行爲를 爲한 大學이라는 뜻에서).

- 184) 看板大學(一流大學, 看板(學歷)이 좋다는 뜻에서).
- 185) 牛骨塔(象牙塔; 허울좋은 이름에 對한 諷刺).
- 186) 田畚벨딩(登錄金만 받아서 지은 校舍; 시골의 田畚을 팔아서 登錄금을 낸 學生은 그렇게 보인다).
- 187) 洋裝店(女子大學; 工夫하기 爲해서 大學에 入學한 것이 아니고, 外貌를 꾸미기 爲해서 大學生이 된 느낌을 주도록 洋裝에만 힘쓴다).
- 188) 青春의 窓살없는 監獄(大學校).
- 189) 코스모스卒業(가을卒業, 後期卒業).
- 190) 스페르(<日語, 미끄러지다, 不合格).
- 191) 鄉土獎學金(시골집에서 부쳐오는 돈).
- 192) 神聖刑務所(學校, 大學?).
- (b) 教室, 講義室.
- 193) 中央放送(講義하는 教授의 목소리).
- 194) 地方放送(뒤죽에서 떠드는 學生들의 잔소리).
- 195) 흐르지 않는 江(休講).
- 196) 종과티(終講 party).
- 197) 教育박스(講義室).
- 198) 팝송식(大學講義式 演說).
- (c) 試 驗
- 199) D. day,(試驗보는 날).
- 200) 死刑場(試驗場), 고문장(<拷問場).
- 201) 虛僞自白書(試驗 答案紙).
- 202) 후로꾸(<日語, 「附錄」; 實力은 없는데, 어저다가 맞히는 것).
- 203) 오픈·북(<open book; 冊을 보고 그대로 答案紙에 베끼는 것).
- 204) 四八作戰(컨닝作戰; 사팔뜨기질을 해야만 되니까).
- 205) 링컨大統領(컨닝 잘하는 學生).
- 206) 實戰치기(컨닝; 試驗工夫는 全然안하고, 試驗때 컨닝으로 學點을 따려고 하는 것).

207) 當日치기(試驗直前の工夫).

○秒치기, ○分치기, ○벼락치기. (同上)

208) 빵구났다(學點이 나올 可望性이 없다).

(d) 成績, 學點.

209) 지게(A學點). ○알프스드링크, ○abnormal, ○아스피린.

210) 박가스(B學點). ○bad, (同上)

211) 오란 C(C學點). ○common, ○초생달. (同上)

212) 박탄 D(D學點), ○반달, ○difficult, (同上)

213) excellent,(E學點).

○에너—지만 消費했다. (同上)

214) 권총(F學點), ○fine, ○쌍권총(F學點이 두個나 된다).

215) G線上的 아리아(成績 모두가 落第 狀態이다).

216) 기레이 뽑았다(모두가 A學點일 때).

217) interview學點(教授를 찾아가서 겨우 얻은 學點).

218) 짜짱고學點(도박式으로 아무렇게나 써서 따낸 學點).

219) 와이로學點(<日語, 賂物; 덤으로 얻은 學點).

(3) 場 所

學生들이 第一 즐겨 찾는 「場所」는 「劇場」과 「茶房」이다. 따라서 「劇場」과 「茶房」에 關한 卑語가 많으나, 그러나 그들의 찾는 「場所」는 意外에도 넓다.

210) 어항(茶房), ○붕어집, ○복덕방. (同上)

211) 검은 圖書室(劇場), ○짱극(「극장」을 거꾸로 함), ○파방. ○視聽覺教育室. (同上)

212) 미장원(맥주홀).

213) 青春福德房(教會).

214) 전씨집(典當舖).

215) 하꼬방(銀行, 이는 犯法者들의 隱語와 一致하는데, 犯法者들의 隱語에서 받아 들인 것인가?).

- 216) 國立호텔(矯導所).
 217) 주다야싸(晝間茶房 夜間싸롱).
 218) 호로계(高麗堂빵집, <「빵」종류의 名稱).
 219) 無職홀(音樂鑑賞室, 「無職」과 “music”은 그 音이 一致하고, “music hall”에 대낮에 앉아 있는 사람은 普通 無職者 아니면 學生이다.)
 220) 보이라一室(學生들의 吸煙室).
 221) 인숙이네집(旅人宿).
 222) 관씨집(旅館).
 223) 호순이네집(호텔).
 224) 차근집(刑務所).
 225) 復興會館(술집), ○B 講義室(<beer hall).

이 외에 「化粧室은 生理的으로 누구나 必須的으로 들르지 않으면 안되는 「場所」이기 때문에, 따라서 「卑語」도 많다.

- 226) 나홀로茶房(化粧室), ○香水茶房, ○太平旅館, ○빵기통, ○통시(地方方言), ○농림부, ○싼다호텔, ○차근집(刑務所와 同), ○이뿐이 보러 간다(化粧실에 간다).

(4) 嗜好品(物), 또는 좋아하는 行爲.

大學生들의 嗜好品은 (a) 「술」, (b) 「담배」, (c) 「커피」等이고, 그들이 좋아하는 「行爲」는 (d) 「미팅」(meeting)인데, 이 「미팅」에 關한 卑語(隱語)는 그들이 「교양 必須課目」으로 指目할만큼 多樣的이다.

그리고 (e) 「賭博」도 盛行은 아닐지라도 學生間에 行해지고 있는 것은 틀림없고, 따라서 그들의 「좋아하는 行爲」中에 들어가는 것으로 보인다.

(a) 「술」(酒)

- 227) 곡차(술, <穀茶), ○짜기, ○섞은 물, ○쭈쭈리, ○쭈쭈리. (同上)
 228) 주체세력(술꾼들, <酒體勢力).
 229) 주주총회(술마시러 가는 일, <酒酒總會).
 230) 교재(술, <教材), ○教科書. (同上)
 231) 부교재(안주, <副教材). ○參考書. (同上)

232) 주통대사(<酒桶大師, 愛酒家).

○초배이, ○츄배이(酒당).

233) 목 꺾다(술 마시다).

「술」의 種類에 關한 것으로는

234) 원자탄(막걸리), ○쌀뜨물, ○우유, ○밀밭, ○누룩국물, ○색은물,
○古典. (同上)

235) ○곰살약(燒酒), ○감기약, ○꽃물, ○수소탄, ○두꺼비, ○로진마담
(以上 眞露燒酒), ○이순신 ㅍ냐. (同上)

236) 보리물(맥주), ○보리주스, ○洋書, ○흰 위장약. (同上)

237) 막사이사이(막걸리에 사이다를 섞은 것).

○소맥(燒酒에 막걸리를 섞은 것).

238) 洋書(洋酒, 麥酒). ○西洋막걸리. (同上)

239) 水道물(백알).

(b) 「담배」

240) 부시기(담배). ○불과자, ○무시기, ○뿌시기, ○三國史記, ○김부식,
○김밥, ○기생 지팡이, ○백목, ○7cm, ○구름과자, ○오천만의 消化
劑, ○장대.

241) 삼국사기 읽는다(吸煙한다), ○불꽃놀이(吸煙).

○장작 지핀다(同上), ○장작을 켜다. (同上)

242) 허파 고프다(담배 피우고 싶다).

243) 담배 마렵다(담배 피우고 싶다).

244) 전매청 문 열어라(담배 한대 달라).

245) 돛대 남았다(담배 한대 남았다).

또 個個의 담배 名稱에 對해서도 그들이 즐겨 피우는 담배 種類에 卑語가 많다.

246) 쓴타진(신탄진 담배 ; 그 맛이 쓴데서).

○정거장(「新灘津停車場」에서 由來).

247) 스타—(은하수 담배 ; 「별」과 關聯이 있기 때문에).

○밤하늘의 별, ○세븐스타-(〈北斗七星〉), ○7cm, ○복두칠성.

248) 향아리(청자 담배; 그 그림에서).

○청자씨(女子이름과 關聯시켰다).

249) 평화봉사단(비둘기 담배; 비둘기=평화), ○통닭.

250) ○차이코프스키-(白鳥).

「담배」를 피우면 必須的으로 「성냥」이 必要하게 된다.

250) 번개통(성냥).

○딱, ○망치, ○007번개, ○꽃.

(c) 「커피」

251) 개천물(커피; 그 內容이 진하지 못하고 맑고 청결치 못한내서).

○쓸개차, ○골피, ○국물, ○선지국, ○코로나, ○시보레, ○고사리.

○천칠백, ○Co+2Fe, ○복덕방. (同上)

252) 초차콜라(葉茶, <coca cola, “c”를 「ㄷ」를 發音했음).

253) 통닭(반숙; 달걀 半熟).

254) 가불치(茶房 단골 손님).

(d) 「미팅」(meeting)

255) 教養必須課目(미팅).

256) 自己必須課目(연애).

257) 가봉(<假縫; 미리 미팅 相對를 선보는 것).

258) 고틱(고고 미팅. 고고춤을 추기 爲한 미팅).

259) 메인미팅(한쪽에서 負擔하는 미팅. 저녁 食事까지 돈을 부담하는 境遇).

260) 보험미팅(萬若 相對便이 만나오는 境遇에는, 미팅 主선者가 茶값을 負擔하게 되는 미팅), ○이야기팅(이야기만 하고 笑는 미팅).

261) 줄팅(뜻하지 않게 갑자기 생긴 미팅).

262) 판문점(<板門店, 데이트 場所).

263) 아르메이트(아르바이트 兼 데이트).

264) 피보기 미팅(파트너가 만나왔을 때).

265) 누가바 데이트(三角關係에 있는 데이트).

266) 샌드위치 데이트(男子둘에 女子하나, 또는 女子둘에 男子하나가 만나는 데이트), ○호구조사(<戶口調査, 미팅마다 돌아다니며 좋은 相對者를 구하는 것).

267) 부팅(부르스틀 추는 미팅).

268) 겹치기 출연(double 데이트).

269) 알몸 미팅(水泳場 미팅).

270) 애프터(<after; 미팅후에 만나는 것).

271) 야사쿠라 미팅(밤 벚꽃놀이 미팅).

272) 바보들의 行進(團體미팅).

273) 부라보 콘(十二時에 만나는 데이트).

274) 재건 데이트(걸어만 다니는 데이트, 돈안쓰는 데이트).

275) 오손도손中(目下 데이트中).

○소곤소곤中. (同上)

(e) 「賭博行爲」

276) 스탠딩(「섯다」의 英譯 standing).

277) 다락방의 결투(도박).

278) 손금본다(놀음한다).

279) 담싸기(麻雀한다).

280) 동양화(東洋畫, 화투놀이).

281) 서양화(카드놀이).

282) 깨꾸놀이(당구친다).

(5) 身體, 衣服, 飲食等

(a) 「身體」

283) 눈시깔(눈, 目)

○눈씨알, ○라이트(<light), ○허메기. (同上)

284) 옷걸이(體格).

285) 간땡(男子의 힘살, 혹은 젓가슴).

286) 우유통(乳房), ○물통.

287) 마빡(머리).

○마땅, ○씨대가리. (同上)

288) 먹구통(입).

○아구통, ○아구, ○나발, ○아구지, ○마이크, ○나발통. (同上)

289) 看板(얼굴).

290) 品質檢査(身體檢査).

291) 道路工事(여드름 없애기).

292) 그락송(목소리).

293) 가죽피리(방귀), ○보리피리.

또한 서울市內 各洞名으로 身體部分名을 暗示하기도 한다.

294) 용두洞(머리), ○면목洞(이마), ○안국동(눈), ○이문洞(귀), ○쌍문동, 후암동(코), 구의동(입), ○견지동(어깨), 암시동(팔), ○쌍문동(유방), 시청앞[분수대](배설기관), ○구로동, 응암동(항문), ○남산터널(콧구멍).

女學生사이에 「月經」은 「隱語」式으로 쓰여지고 또 相當히 多樣的이다.

295) ○月水(「달의 물」, 「每月 있는 물」이란 뜻에서).

○타임(<time; 即 그것 있는 time).

○美術(自然的으로 생기는 結果를 비유해서).

○月中行事, ○月末報告, ○멘스, ○抽象畵, ○美術工夫, ○地圖, ○그림, ○그저, ○빨간 카네이션, ○중앙청마스크. (同上)

○13번, 로맨스타임(「로맨스」의 「로」를 빼면 「맨스」가 되고, 「맨스」의 initial "m"은 alphabet順으로 13번째이다.

296) 백마, ○배땀다, ○똥달았다(以上도 女性의 「月經」과 關聯있는 말이라고 하나, 이것은 다른 뜻이 아닌지?)

297) 핫도그(男性 것).

○고구마, ○막송이, ○작송이.

298) 터널(女性 것).

○냄비, ○피조리북.

그리고 避姓藥은 「지우개」이고, 「허리下學」이라는 隱語도 있다.

(b) 「衣服」

299) 꼴(衣服, 옷).

○뽀다구(모양).

300) 후들텍스(校服, 치마).

301) 뚜경(帽子).

302) 싸이클(안경).

303) 깨구(구두), ○더디미, ○당구. (同上)

(c) 「飲食」

304) 콩나물밥(물, 水).

○붕어택시, ○망기름, ○모래기름, ○모래방석, ○바위땅, ○淸茶,
○自然茶. (同上)

305) 空軍(鳥類) }
陸軍(肉類) } 下宿집 밥상 用語.
海軍(魚類) }

306) 왕건이(고기).

307) 海軍졸병(멸치볶음).

(6) 「行動에 關한 語」

308) 썰렌다(거짓말한다).

○이팔 보인다. ○이팔 간다. ○냄새 난다. ○이팔 냄새난다. ○생 간
다. ○생 친다. ○노가리 푼다. ○썰 푼다. ○후라이 간다. ○구라
한다. ○공갈 한다. ○창문 연다. (同上)

309) 톱간다(逃亡간다).

○톱신다. ○족뱅이 친다. ○쨌다. ○쟁긴다. ○발른다. ○톱간다.
○날른다. ○三十六計한다. ○톱셨다. (同上)

310) 꺾는다(술마신다).

○제긴다. ○맛본다. ○일한다. ○잠잔다. ○삼킨다. ○빨랑카. (同上)

311) 해골 굴린다(잠잔다).

- 뒤비진다. ○풀 굴린다. (同上)
- 312) 영간다(恒常 붙어 다닌다. 男女가…).
- 계긴다. ○해빈다. ○호늘거린다. (同上)
- 313) 쟁하다(멧있다).
- 짜하다. ○시까하다. ○시까비까하다. ○있어 뵈다. ○뻬까하다. ○쩍머-. ○삼삼하다. ○기똥차다. (同上)
- 314) 오마담 만나러간다(화장실에 갈때).
- 화장 고치러 간다. ○그릴에 간다. ○나홀로 茶房에 간다.
- winston churchil 面會간다. (同上)
- 315) 지점 낸다(새로운 愛人을 갖는다).
- 취급소 낸다. (同上)
- 316) 종친다(授業時間에 逃亡간다).
- 땡땡이 친다. (同上)

以上에서 「너무 野한 卑語」나, 또 「活字化하기에 困難할 程度」의 卑語는 省略했다.

4

以上으로서 학생들의 「趣向」과 「嗜好」, 그리고 그들의 「活動範圍」等を 窺知할 수 있는 資料로서 卑語(隱語)를 紹介해 보았으나, 勿論 이런것만으로 充分하다고 말할 수 없으며, 더우기 이것만으로 그들이 經驗하고 있는 「思考的世界」를 들여다 볼 수는 없는 노릇이다.

그러나 우리(舊世代, 教授, 父母)는 어느때나 그들(新世代, 學生)과의 距離感을 좁히기 爲해서 努力해야 될 것이며, 그 努力이야 말로 우리의 負擔인 것이며, 그러므로써 그들을 좀더 理解하고 融合해서 좀더 「사랑받고」, 「尊敬받는」 世代差를 만들고, 「正義롭고, 明朗하고, 知慧로운」 다음 世代를 指導해 가는 길이 아닌가 생각한다.

大學生社會의 「卑語」(隱語)를 보아 오면서 그들의 機智와 諷刺와 유모어에

接해 왔으나, 그러나 모든 것이 希望的인 것이 아니고, 때에 따라서는 「귀」에 거슬리는 것, 「눈살」을 찌푸리게 하는 것, 失望的인 것도 없지 않았다.

또한 우리가 學生時代에 到底히 接近할 수 없었던 「範圍」도 거침없이 來往하고 있는 듯한 印象이 있어 若干의 驚愕을 禁치 못하는 바도 없지 않으나, 그러나 大體的으로 「韓國의 大學生」들은 精神的으로 「健全하다」하는 印象과 同時에 自負心을 갖는다.